



**CULTURES
AND SOCIETIES
IN TRANSITION**

Internationaler Workshop

„Anschließen – Ausschließen“ der Competence Area IV

Ostasiatisches Seminar / Zentrum für Medienwissenschaften und Modernisierung
Universität zu Köln

Veranstaltungsort: Hotel Schützenhof, Eitorf an der Sieg
12.09.19–14.09.19

Donnerstag, 12.09.19

18:00 Begrüßung, Eröffnung des Workshops

19:30 Abendessen

Freitag, 13.09.19

09:30 Einführung

Stefan Kramer (Universität zu Köln, Ostasiatisches Seminar)

10:00 Netzwerke. Schwundstufen des Sozialen

Dieter Mersch (Zürcher Hochschule der Künste, Institut für Theorie)

10:45 Vernetzung: Netzwerkkritik

Stephan Packard (Universität zu Köln, Institut für Medienkultur und Theater)

Vernetzung: Anschluss durch Ausschluss, oder Facebook in Indien. Eine Kolonialismusdebatte

Peter Bexte (Kunsthochschule für Medien Köln, Lehrstuhl Ästhetik)

11:30 Kaffeepause

12:00 Teilhabe durch Teilen

Christina Bartz (Universität Paderborn, Institut für Medienwissenschaften)

12:45 Konkurrierende Verfahrensordnungen der Gewalt

Gesa Lindemann (Universität Oldenburg, Institut für Sozialwissenschaften)

13:30 Mittagspause

14:30 Die Herausforderungen von Migration, Integration und Exklusion

Marie-Claire Foblets (Max-Planck-Institut für ethnologische Forschung, Halle)

15:15 Zur visuellen Hervorbringung von Ausschluss und Einschluss: Fotografie der Arbeitsmigration

Burcu Dogramaci (LMU München, Institut für Kunstgeschichte)

16:00 Kaffeepause

16:30 Speicherung: Paradoxien algorithmischer Supervisionen in der digitalen Weltgesellschaft.

Fatima Kastner (KHM Köln, Globalisierungsdiskurse und digitale Transformation)

Speicherung: Dora Garcia „The Nokdu Bookshop for the Living and the Dead“, 2017

Nina Möntmann (Universität zu Köln, Institut für Kunst und Kunsttheorie) Speicherung:

17:15 Gemeinsame Diskussion

19:00 Abendessen

Samstag, 14.09.19

09:30 Technologien der Muße

Jens Schröter (Universität Bonn, Institut für Sprach-, Medien- und Musikwissenschaft)

10:15 Standardisierung: tba

Martin Zillinger (Universität zu Köln, Institut für Ethnologie)

Standardisierung: Überwachungsnetzwerke und Sicherheitsstandards im Einbrecherfilm

Wolfram Nitsch (Universität zu Köln, Romanisches Seminar)

11:00 Kaffeepause

11:30 Übersetzung: Ausschluss, Anschluss, Einschluss: Zur (Un-)Übersetzbarkeit von Weltliteratur (mit einem praktischen Exkurs zu Gabriel García Márquez)

Gesine Müller (Universität zu Köln, Romanisches Seminar)

Übersetzung: Modelloperationen. Übersetzungsprozesse in Gestaltung und Wissenschaft

Carolin Höfler (TH Köln, Köln International School of Design)

12:15 Abschlussdiskussion

13:00 Mittagessen